

# PRENDRE *le* TEMPS

Programme québécois de dépistage du cancer du sein

Numéro 11

Mauricie et Centre-du-Québec

Juin 2004

## Guide de pratique en cancérologie

L'automne dernier, le Dr Christian Carrier, président du comité de cancérologie au Centre hospitalier régional de Trois-Rivières, faisait parvenir une lettre à tous les médecins de la région concernant la publication de lignes directrices en cancérologie. En effet, les membres du comité des tumeurs croient que l'application de ces guides pratiques pourrait rationaliser l'utilisation des ressources médicales et techniques, en particulier en imagerie, et permettre d'offrir de meilleurs soins à l'ensemble des patients de la région.

Ces guides pratiques sont des suggestions générales établies à partir de consensus provenant de grands organismes nationaux et internationaux de lutte

contre le cancer. Ces recommandations sont adaptées au contexte québécois. Le Dr Carrier rappelle que la conduite à tenir pour chaque patient en particulier demeure la responsabilité du médecin traitant qui doit interpréter ces lignes de conduite générales à la lumière des circonstances particulières de chaque cas. Les adresses Internet citées en référence permettent de vérifier si des mises à jour récentes ont été faites.

Nous reproduisons ici, avec son autorisation, le premier de ces guides de pratique qui porte sur l'investigation et le suivi des patientes traitées pour un cancer du sein.

### Investigation postopératoire du cancer du sein

1. **Stade I:** aucune investigation recommandée
2. **Stade II:**
  - Scintigraphie osseuse recommandée
  - Radiographie pulmonaire et échographie abdominale si 4 ganglions atteints
3. **Stade III:** Radiographie pulmonaire, échographie abdominale et scintigraphie osseuse

N.B.: Si hormonothérapie ou pas d'autre traitement envisagé: aucun autre examen recommandé.

### Suivi du cancer du sein post-traitement à visée curative

1. Visites médicales: (questionnaire et examen physique)
  - q 3 mois la première année
  - q 4 mois la deuxième
  - q 6 mois les 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années
  - Par la suite, q 1 an, de la 6<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année (par médecin de famille)
2. Examens de laboratoire: aucun examen recommandé pour le dépistage précoce des métastases à distance (en particulier pas de marqueurs tumoraux comme le CEA ou le CA 15,3)

### 3. Examens d'imagerie:

- Mammographie annuelle (bilatérale si possible et à débiter 6 mois post-fin de traitement)
- Aucun autre examen recommandé pour le dépistage précoce des métastases à distance

N.B.: Ces recommandations s'appliquent aux patientes sans symptôme, signe ou autre anomalie suggérant la présence de métastases. Une investigation appropriée doit être réalisée si des métastases sont suspectées cliniquement.

### Références:

- Follow-up after treatment for breast cancer; Can Med Assoc J, Feb 10, 1998 : 158 (3 Suppl)
- Baseline staging tests in primary breast cancer: a practice guideline; Can Med Assoc J, May 15, 2001 : 164 (10)
- [www.bccancer.bc.ca](http://www.bccancer.bc.ca)
- [www.asco.org](http://www.asco.org)
- [www.cancercare.on.ca](http://www.cancercare.on.ca)

# *Amitié Santé 04:* au service des femmes *qui vivent un cancer du sein*

*par Christiane Lemaire, conseillère en communication*

Dans notre région, plus spécifiquement à Shawinigan, il existe un organisme à but non lucratif dédié exclusivement aux femmes atteintes du cancer du sein et à leurs proches. Fondé en 1998, Amitié Santé 04 accompagne physiquement et moralement la femme à travers l'épreuve qu'est le cancer du sein.

## **Amitié Santé 04 s'adresse à :**

- La personne en attente d'un diagnostic
- La personne qui apprend qu'elle est atteinte d'un cancer du sein
- La personne qui apprend qu'un membre de la famille, une amie ou une connaissance est atteinte de ce type de cancer
- La personne qui a subi une intervention au sein.

Mais, fait unique dans la région, le volet dépistage est également couvert par l'organisme. En effet, grâce à un appui financier du Programme québécois de dépistage du cancer du sein, une intervenante a été engagée pour accueillir et rassurer les participantes qui se présentent souvent anxieuses à leur mammographie de dépistage. En poste 24 heures par semaine au Centre hospitalier du Centre-de-la-Mauricie depuis avril 2002, Madame **Lucie Marcouiller** a accueilli 1 069 femmes en 2002-2003 et 1238 femmes en 2003-2004 ! L'établissement a même fourni un petit local lui permettant

de recevoir les femmes dans l'intimité. Après avoir fait remplir le questionnaire du PQDCS relatif aux antécédents médicaux, Lucie répond à leurs questions et fait un peu d'enseignement.

Entre autres, elle fait palper un sein synthétique afin d'y trouver des masses douteuses, ce qui est fort concret et en lien avec la promotion de l'auto-examen des seins. Cette phase préparatoire avec les femmes est très appréciée par les technologues en radiologie.

Infirmière auxiliaire de formation, elle adore son travail et elle dit même de ses relations avec la clientèle: « les femmes m'apportent plus que ce que je peux leur apporter ». À 54 ans, elle a l'âge de la clientèle cible du programme, ce qui est un avantage pour comprendre les problématiques propres aux femmes de 50 ans et plus (ménopause, hormone, etc.). Calme, rassurante, empathique, Lucie a toujours un beau sourire... quoi de mieux pour désamorcer les craintes !



*Lucie Marcouiller, intervenante au CHCM, en compagnie d'une femme inscrite au PQDCS*



*Louise Brodeur, la directrice de l'organisme Amitié Santé 04*

L'équipe d'Amitié Santé 04 est formée de trois femmes dynamiques et convaincues de répondre à un besoin: **Louise Brodeur**, directrice de l'organisme depuis 2001, reçoit les femmes ayant eu une mastectomie et ajuste les prothèses mammaires et soutiens-gorge adaptés à la boutique, **Lyne Perron**, agente de développement, fait la tournée, entre autres, des pharmacies pour parler du cancer



*Lyne Perron tient des journées d'information sur le cancer du sein dans les pharmacies. On la voit ici chez Wal-Mart à Trois-Rivières.*

du sein et **Lucie Marcouiller**, intervenante au CHCM, accueille les femmes inscrites au PQDCS. Elles font également des visites à domicile ou à l'hôpital, de l'écoute téléphonique, des conférences, de la distribution de dépliants, etc. D'année en année, les demandes de soutien augmentent sans cesse pour cet organisme puisque, malheureusement, une femme sur neuf sera atteinte d'un cancer au cours sa vie.

Il va sans dire que les trois employées reçoivent souvent des confidences de femmes en détresse : elles savent les écouter avec discrétion et leur permettent ainsi de briser l'isolement. En terminant, Louise me dira : « Notre but, c'est aussi de redonner leur féminité à nos clientes. On crée des liens forts avec les femmes dans cette épreuve et elles deviennent souvent nos amies... » d'où provient probablement le nom d'**Amitié Santé 04!**

# Résultats du sondage : peu de répondants mais très positifs !

C'est finalement un « gros » total de 36 personnes qui ont pris la peine de répondre à notre petit sondage inséré dans le dernier numéro. Même si le taux de participation n'est pas très élevé (1000 envois), les réponses vont toutes dans le même sens : on est satisfait de cet outil de communication et de son contenu.

Les répondants disent lire **régulièrement** le bulletin « Prendre le temps » (72 %) et sont **très ou assez satisfaits** de son contenu, de sa présentation, de sa clarté, de son accessibilité et de sa fréquence.

La moitié des répondants (18 sur 36) disent que l'information contenue dans le bulletin est **souvent utile** à leurs activités. Près de 92 % (33 sur 36) disent que le bulletin leur permet de mieux connaître **bien ou très bien** le PQDCS en Mauricie et au Centre-du-Québec. De façon générale, 36 % sont **très satisfaits** du bulletin et 64 % se disent **satisfaits**.

Seulement 28 % des répondants seraient prêts à collaborer **occasionnellement** au contenu du bulletin. On constate que nos bulletins ne sont pas consultés sur notre site Internet puisque 81 % des répondants (29 sur 36) ont coché **jamais** à cette question. La bonne vieille version papier est toujours appréciée ! Enfin, 78 % des répondants sont d'avis qu'un tel bulletin a toujours sa raison d'être.

Parmi les suggestions de sujets d'article qui nous ont été soumises, mentionnons la nutrition et le cancer du sein (3 fois), la prescription des hormones à la ménopause, la peur constante de récurrence du cancer du sein, des témoignages, des tests et les temps d'attente pour des territoires précis. De bons mots nous ont également été transmis, nous encourageant à continuer notre travail. Nous poursuivrons donc la publication dans le même sens et nous vous invitons à nous faire part de vos suggestions et commentaires en tout temps.

On remercie chaleureusement ceux et celles qui ont pris la peine de nous retourner le questionnaire !

## Nos gagnants !

**Forfait détente au centre Amérispa de l'Auberge Godefroy :**

- Madame France Déry du Centre des femmes de Mékinac

**Cinq stylos de luxe gravés :**

- Madame Diane Montreuil, CLSC-CHSLD de l'Érable
- Madame Hélène Hinse, CLSC Suzor-Coté
- Dr Suzanne Ducharme-Déry, St-Boniface
- Dr Michel Lafond, Shawinigan-Sud
- Madame Chantal Bouvet, Agence de santé et de services sociaux

**Félicitations à tous et merci d'avoir participé à notre sondage sur le bulletin !**

# Délais d'attente

pour une mammographie dans la région

# L'équipe en tournée à l'automne 2004!

Nombre de semaines d'attente pour :	CHCM Shawinigan CDD-CRID	C.H. Ste-Croix Drummondville CDD-CRID	Clinique radiologique Bois-Francis CDD	C.H. Hôtel-Dieu Arthabaska CRID	C.H.R.T.R. Trois-Rivières CDD-CRID
Mammographie de dépistage	36	23	4	N/A	10
Investigation suite à une mammographie de dépistage	1	1	N/A	2	4
Mammographie diagnostique	32	3	1	1	17

au 10 mai 2004

L'équipe du PQDCS prépare une nouvelle tournée régionale des Centres désignés de dépistage (CDD) et des Centres de référence et d'investigation diagnostique (CRID) en octobre prochain. Il y a déjà deux ans que les différents intervenants concernés par ce programme ont été rencontrés.

Les dates vous seront communiquées à la fin du mois d'août. On espère que vous participerez nombreux à ces rencontres.

# Toute l'équipe vous souhaite de bonnes vacances!



Voici, de gauche à droite, l'équipe du Centre de coordination des services régionaux du Programme québécois de dépistage du cancer du sein: **Christiane Lemaire**, conseillère en communication, **Lise Ruest**, commis senior, **Johanne Légaré**, infirmière bachelière, **D<sup>r</sup> Andrée Côté**, responsable médicale, **Lucie Ayyotte**, responsable administrative, **Alain Trudel**, agent de planification et programmation et **Christine Ross**, agente de recherche et responsable de l'évaluation. Était absente au moment de la photo, **Ghyslaine Marchand**, secrétaire médicale.

*Prendre le temps* est un bulletin d'information régional réalisé par la Direction de santé publique dans le cadre du Programme québécois de dépistage du cancer du sein en Mauricie et au Centre-du-Québec. Il est publié trois fois par année et est diffusé gratuitement. Les textes peuvent être reproduits sans autorisation, si la source est mentionnée.

**Responsable:** *Christiane Lemaire*  
*Christiane\_lemaitre@sss.gouv.qc.ca*  
 Tél.: (819) 695-5614

**Dépôt légal**  
 Bibliothèque nationale du Québec  
 Bibliothèque nationale du Canada  
 ISSN 1481-5959

550, rue Bonaventure  
 Trois-Rivières (Québec)  
 G9A 2B5

(819) 693-3614

Visitez notre site: [www.pqdcqs.qc.ca](http://www.pqdcqs.qc.ca)

Centre de coordination des services régionaux: Téléphone (819) 372-3527  
 Sans frais 1 888 773-1277

